

# **I John 2:7-11**

Literal Translation  
Greek/English Interlinear  
Overall Diagram

**I John 2:7-11**  
Literal Translation

**Introduction**

- 7) **Brothers, I am not writing *a* new commandment to you, but *an* old commandment which you heard from *the* beginning.**
- 8) **Again I am writing *a* new commandment to you which is true in Him and in you, because the darkness is passing away, and the true light is already shining.**

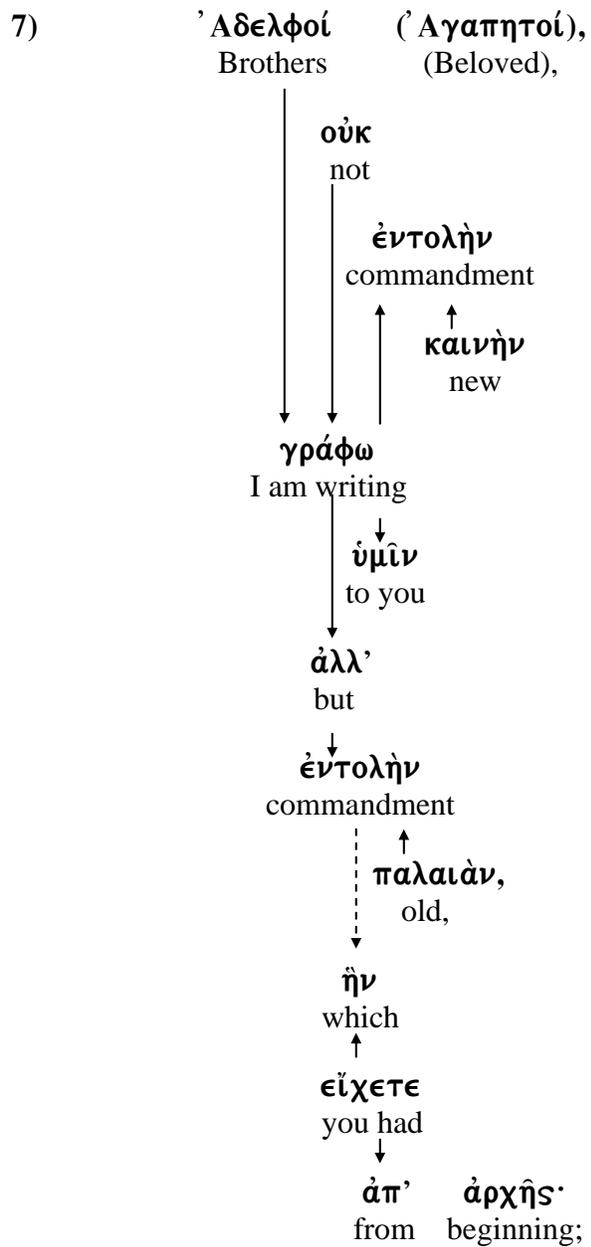


## I John 2:7-11

### Greek / English Interlinear

- 7) Ἄδελφοί (Ἀγαπητοί), οὐκ ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν ἀλλ’  
Brothers (Beloved), not commandment new I am writing to you but  
ἐντολὴν παλαιάν, ἣν εἶχετε ἀπ’ ἀρχῆς· ἡ ἐντολή  
commandment old, which you had from beginning; the commandment  
ἡ παλαιά ἐστίν ὁ λόγος ὃν ἠκούσατε [ἀπ’ ἀρχῆς].  
the old is the word which you heard [from beginning].
- 8) πάλιν ἐντολὴν καινὴν γράφω ὑμῖν, ὅ ἐστιν ἀληθὲς ἐν  
again commandment new I am writing to you, which is true in  
αὐτῷ καὶ ἐν ὑμῖν· ὅτι ἡ σκοτία παράγεται, καὶ τὸ φῶς  
Him and in you; because the darkness is passing away, and the light  
τὸ ἀληθινὸν ἤδη φαίνει.  
the true already is shining.
- 9) ὁ λέγων ἐν τῷ φωτὶ εἶναι καὶ τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ μισῶν,  
the one saying in the light to be and the brother of him hating,  
ἐν τῇ σκοτία ἐστὶν ἕως ἄρτι.  
in the darkness is until now.
- 10) ὁ ἀγαπῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῷ φωτὶ μένει, καὶ  
the one loving the brother of him in the light is abiding, and  
σκάνδαλον ἐν αὐτῷ οὐκ ἔστιν.  
offense in him not is.
- 11) ὁ δὲ μισῶν τὸν ἀδελφὸν αὐτοῦ ἐν τῇ σκοτία ἐστὶ(ν), καὶ  
the one but hating the brother of him in the darkness is, and  
ἐν τῇ σκοτία περιπατεῖ, καὶ οὐκ οἶδε(ν) ποῦ ὑπάγει,  
in the darkness is walking, and not does know where he is going,  
ὅτι ἡ σκοτία ἐτύφλωσε(ν) (τοὺς) ὀφθαλμοὺς αὐτοῦ.  
because the darkness blinded (the) eyes of him.

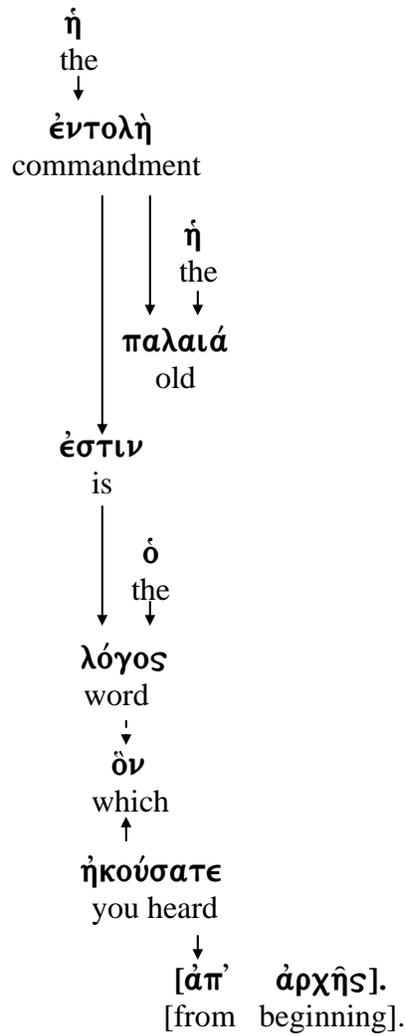
**I John 2:7-11**  
Diagram



# I John 2:7-11

Diagram (continued)

7) cont.



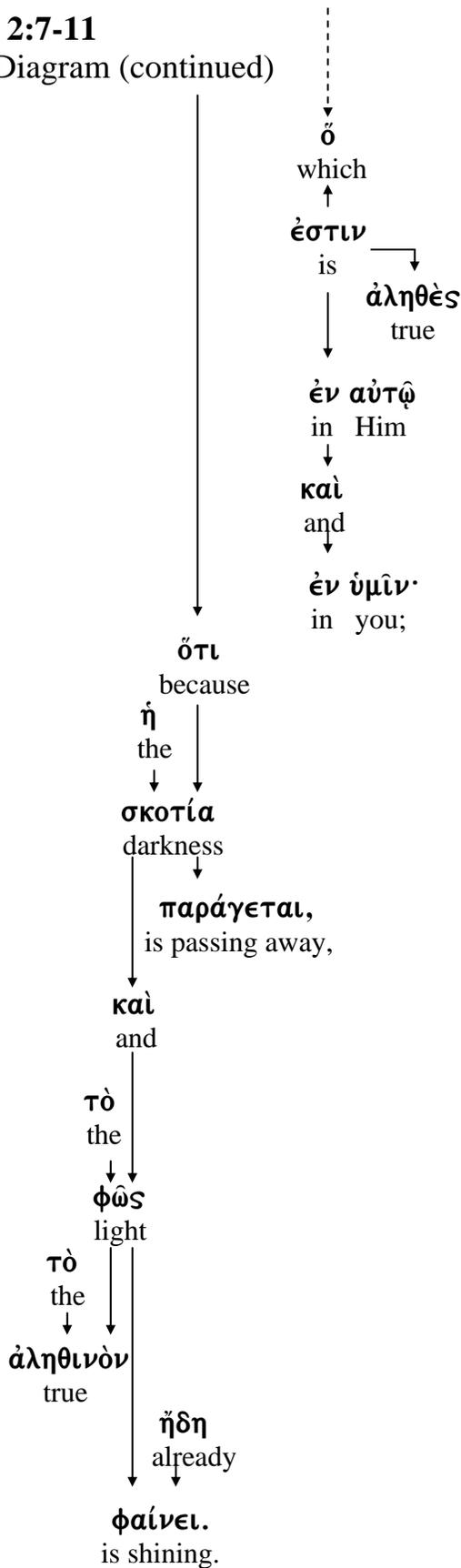
8)



**I John 2:7-11**

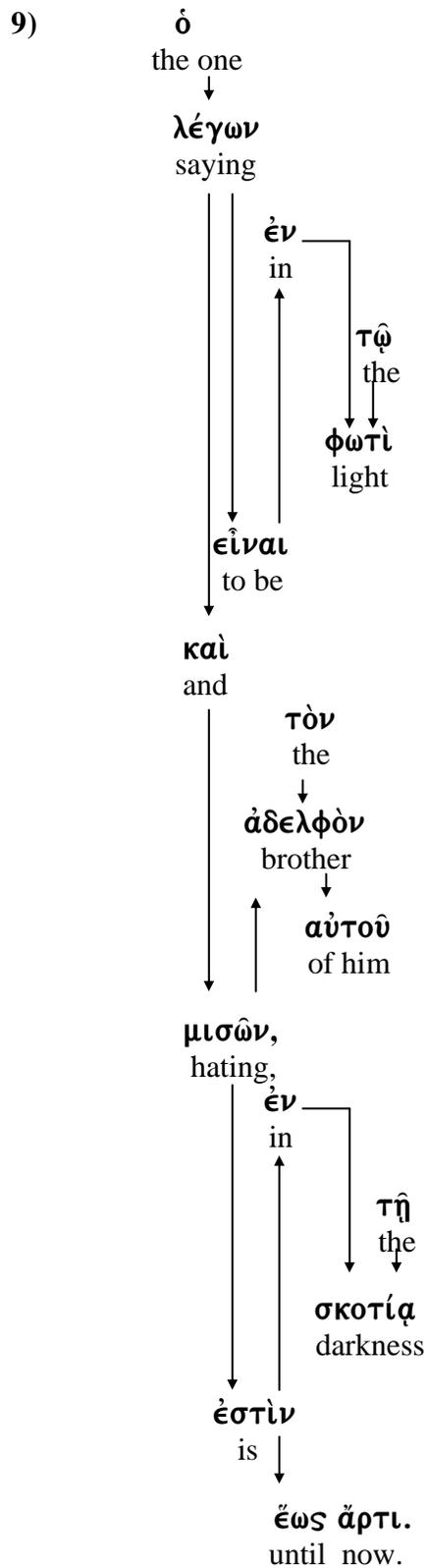
Diagram (continued)

8) cont.



# I John 2:7-11

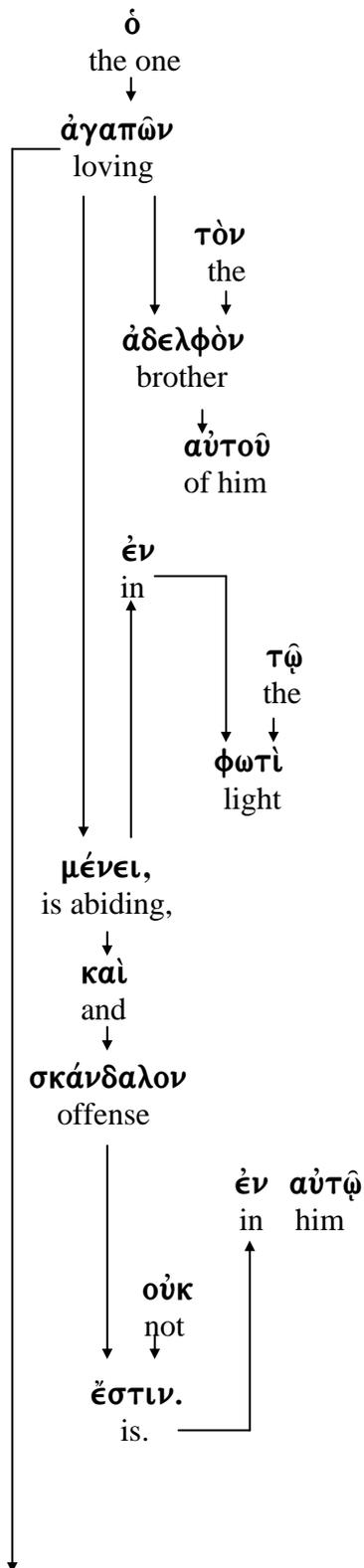
Diagram (continued)



# I John 2:7-11

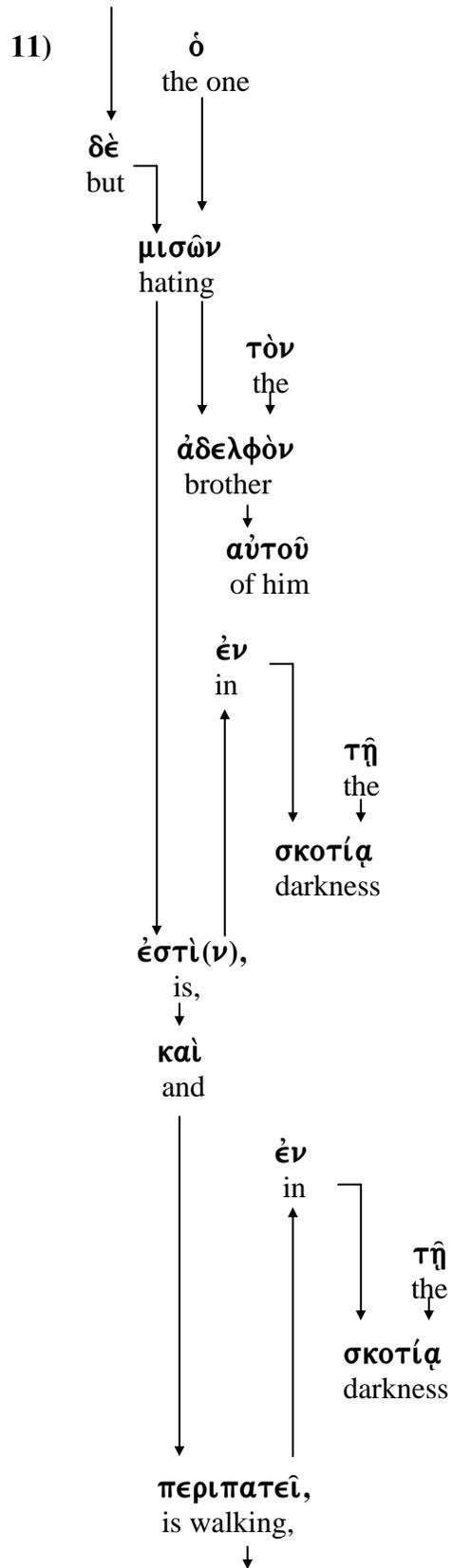
Diagram (continued)

10)



# I John 2:7-11

Diagram (continued)



# I John 2:7-11

Diagram (continued)

11) cont.

